የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ አራተኛ ዓመት ቁጥር ፶፩
አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፯ ቀን ፪ሺ፲ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

24th Year No.51
ADDIS ABABA, 24th July , 2018

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፺፩/፪ሺ፲ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በሩሲያ ፌደሬሽን መንግስት መካከል በጉምሩክ ዘርፍ የተደረገው የትብብርና የጋራ አስተዳደራዊ ድጋፍ ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ..ገፅ ፲ሺ፬፻፮

CONTENT

Proclamation No.1091/2018

Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Russian Federation regarding Cooperation and Mutual Administrative Assistance in Customs Matters Ratification Proclamation.............................page 10406

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፺፩/፪ሺ፲

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በሩሲያ ፌደሬሽን መንግስት መካከል በጉምሩክ ዘርፍ የተደረገውን የትብብርና የጋራ አስተዳደራዊ ድጋፍ ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በሩሲያ ፌደሬሽን መንግስት መካከል በጉምሩክ ዘርፍ የተደረገው የትብብርና የጋራ አስተዳደራዊ ድጋፍ ስምምነት የካቲት ፳፩ ቀን ፪ሺ፭ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፤

ይህንኑ አዋጅ የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሰኔ ፳፩ ቀን ፪ሺ፲ ዓ.ም ባደረገው መደበኛ ስብሰባ ያጸደቀው በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

Proclamation No. 1091/2018

A PROCLAMATION TO RATIFY THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDEREATION REGARDING COOPERATION AND MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE IN CUSTIOMS MATTERS

WHERE AS , the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Russian Federation have signed an Agreement regarding Cooperation and Mutual Administrative Assistance in Customs Matters, in Addis Ababa, on the 28th day of February, 2013;

WHERE AS ,the House of Peoples Reperesentatives' of the Federal Democratic Republc of Ethiopia has ratified the said proclamation at its session held on the 28th day of June 2018;

NOW, THEREFORE, in accordance with sub-articles (1) and (12) of Article 55 the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

፩. <u>አጭር ርዕስ</u>

ይህ አዋጅ "በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በሩሲያ ፌደሬሽን መንግስት መካከል በጉምሩክ ዘርፍ የተደረገው የትብብርና የጋራ አስተዳደራዊ ድጋፍ ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፺፩/፪ሺ፲" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. <u>የስምምነቱ መጽደቅ</u>

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በሩሲያ ፌደሬሽን መንግስት መካከል የካቲት ፳፩ ቀን ፪ሺ፭ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመው በጉምሩክ ዘርፍ የተደረገው የትብብርና የጋራ አስተዳደራዊ ድጋፍ በዚህ አዋጅ ፀድቋል።

፫. <u>አስፈጻሚ አካል</u>

የኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለስልጣን ይህን ስምምነት ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ እርምጃዎችን እንዲወስድ በዚህ አዋጅ ኃላፊነት ተሰጥቶታል።

፬. <u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>

ይህ አዋጅ በፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል::

አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፯ ቀን ፪ሺ፲ ዓ.ም

ሙላቱ ተሾመ (ዶ/ር)
የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ
ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

1. <u>Short Title</u>

This Proclamation may be cited as the "Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Russian Federation regarding Cooperation and Mutual Administrative Assistance in Customs Matters Ratification Proclamation No.1091/2018".

2. <u>Ratification of the Agreement</u>

The Agreement regarding Cooperation and Mutual Administrative Assistance in Customs Matters between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Russian Federation, which is signed in Addis Ababa on the 28th day of February, 2013, is hereby ratified.

3. <u>Implementing Organs</u>

The Ethiopian Revenues and Customs Authority is hereby empowered to undertake the necessary measures for the implementation of the Agreement.

4. <u>Effective Date</u>

This Proclamation shall come into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, On this 24th day of July , 2018

MULATU TESHOME (DR.)
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA